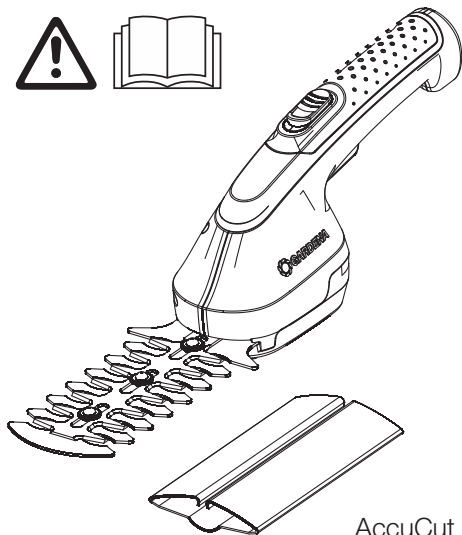


 **GARDENA®**

EAC 



AccuCut Li
Art. 9851-29

SK Návod na obsluhu

Nožnice na kroviny

EL Οδηγίες χρήσης

Ψαλίδι θάμνων

RU Инструкция по эксплуатации

Ножницы для кустарников

SL Navodilo za uporabo

Škarje za grmovje

HR Upute za uporabu

Škare za grmlje

SР/ Uputstvo za rad

BS Makaze za žbunje

UK Інструкція з експлуатації

Акумуляторний кущоріз

RO Instrucțiuni de utilizare

Foarfecă pentru arbuști

TR Kullanma Kılavuzu

Çalı makası

BG Инструкция за експлоатация

Ножица за храсти

SQ Manual përdorimi

Prerëse ligustrash

ET Kasutusjuhend

Põõsakäärid

LT Eksploatavimo instrukcija

Krūmų žirklys

LV Lietošanas instrukcija

Dzīvžogu šķēres

SK

EL

RU

SL

HR

SР/
BS

UK

RO

TR

BG

SQ

ET

LT

LV

GARDENA põõsakäärid AccuCut Li

1. OHUTUS	166
2. INSTALLIMINE	172
3. KASUTAMINE.	173
4. HOOLDUS	174
5. HOIULEPANEK.	175
6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE.	176
7. TEHNILISED ANDMED	178
8. HOOLDUS/GARANTII	179

Instruktsioonide algupärandi tõlge.



Antud seade pole ette nähtud selleks, et seda võiksid kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puudulike kogemuste

ja/või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nad on ohutuse eest vastutava isiku järelevaatuse all või saavad temalt juhiseid, kuidas seadet kasutada tuleb. Lapsed peaksid olema järelevaatuse all, et oleks tagatud, et nad seadmega ei mängi.

Otstarbele vastav kasutamine:

A GARDENA põõsakäärid on ette nähtud era- ja harrastus-aedades üksikute põõsaste, puhmaste ja ronitaimede lõikamiseks.

OHT! Kehavigastuste oht! Seadet ei tohi kasutada muru/muruservade lõikamiseks ega kompostimise otstarbel peenestamiseks.

1. OHUTUS

Antud toode võib vale kasutamise korral ohtlik olla! Toode võib põhjustada nii kasutajale kui ka teistele tõsiseid vigastusi, hoiatuste ja ohutusnõuete järgimine on ohutuse ning toote tõhusa kasutamise tagamiseks väga oluline. Nii selles kasutusjuhendis kui ka tootel olevate hoiatuste ja ohutusnõuete järgimise eest vastutab kasutaja. Ärge mitte kunagi kasutage antud toodet kui tootjapoolsed kaitsed ei ole paigas.

Seadmel oleval ohutusmärgised:



Lugege kasutusjuhust.



OHT!
Lõikemehhanism töötab väljalülitatud mootoriga edasi.



OHT!
Hoidke kõrvalised isikud
ohualalt eemal.



**Ärge jätke vihma ega muu
niiskuse kätte. Vihma puhul ärge
jätke välitingimustesse.**

Üldised elektrilise tööriista turvahoiatused



HOIATUS ! Lugege kõiki turvahoiatusi
ja kõiki juhiseid. Hoiatuste ja juhiste mittejärgi-
mine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/
või tõsiseid vigastusi.

**Säilitage kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks
tutvumiseks.**

Mõiste “elektriline tööriist” hoiatustes viitab teie elektritoitel
(juhtmega) tööriistale või akutoitel (juhtmata) tööriistale.

1) Tööpiirkonna turvalisus

- Hoidke tööpiirkond puhas ja hästivalgustatud.**
*Segamini või pimedad töökohad kutsuvad esile
õnnetusi.*
- Ärge töötage elektriliste tööriistadega plahvatus-
ohtlikes keskkondades, näiteks kergsüttivate
vedelike, gaaside või tolmu läheduses.**
*Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad
tolmu süüdata, või vingtu.*
- Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad elektrilise tööriis-
taga töötamise ajal eemal.** *Tähelepanu kõrvalejuhti-
mine võib põhjustada teil kontrolli kadumist.*

2) Elektriohutus

- Elektrilise tööriista pistikud peavad sobima kon-
taktiga. Ärge muutke pistikut kunagi mingil viisil.
Ärge kasutage maandatud elektriliste tööriistade-
ga mingeid adapterpistikuid.** *Muutmata pistikud
ja sobivad kontaktid vähendavad elektrilöögriski.*
 - Vältige kehalist kontakti maandatud pinnaga, nt
torud, radiaatorid, ketid ja külmutusseadmed.** *Kui
teie keha on maandatud, on elektrilöögriski suurenenud.*
 - Ärge jätke elektrilise tööriista katteta vihma kätte
või niisketesse oludesse.** *Elektrilise tööriista sisse
sattunud vesi suurendab elektrilöögriski.*
 - Ärge kasutage juheta vääralt. Ärge kunagi kasuta-
ge juheta elektrilise tööriista kandmiseks,
tõmbamiseks või lahtiühendamiseks. Hoidke
juhet eemal kuumusest, õlist, teravatest
servadest või liikuvatest osadest.**
Kahjustunud või sassis juhe suurendab elektrilöögriski.
 - Elektrilise tööriista kasutamisel väljas kasutage
pikendusjuheta, mis on sobiv välitingimustes
kasutamiseks.** *Välitingimustes kasutamiseks sobiva
juhtme kasutamine vähendab elektrilöögriski.*
 - Kui elektrilise tööriistaga töötamine niiskes kohas
on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsega toidet.**
Rikkevoolukaitse kasutamine vähendab elektrilöögriski.
- ### 3) Isiklik ohutus
- Jääge valvsaks, vaadake, mida teete ning kasu-
tate elektrilist tööriista mõistlikult. Ärge kasutage
elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite,
alkoholi või ravimite mõju all.**

Hetkeline tähelepanematus elektrilise tööriistaga töötamisel võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

b) Kasutage kaitsevarustust. Kasutage alati kaitseprille. *Kaitsevarustuse, nt tolmu mask, mittelibisevad turvajalanõud, kaitsekiiver või kuulmiskaitsmed, kasutamine vastavates tingimustes vähendab kehavigastusi.*

c) Hoiduge tahtmatust käivitamisest. Veenduge, et lüliti on enne toiteallika ja/või patareidega ühendamist, tööriista ülesvõtmist või vedamist asendis “väljas”.

Elektriliste tööriistade kandmine sõrm lültil või nende pingestamine lüliti seesoleku ajal kutsub esile õnnetusi.

d) Eemaldage enne elektrilise tööriista sisselülitamist igasugune reguleerimis- või nutrivõti.

Elektriliste tööriistade keerleva osa külge jäetud nutrivõti või võti võib põhjustada kehavigastusi.

e) Ärge pingutage üle. Hoidke alati tasakaalu ning leidke kindel jalgealune. *See võimaldab elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini juhtida.*

f) Riietuge õigesti. Ärge kandke lahtiseid rõivaid või ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal. *Lahtised rõivad, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.*

g) Kui seadmeid on lubatud ühendada tolmueraldus ja -kogumisseadmega, veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatud. *Tolmukoguja kasutamine võib vähendada tolmuga seotud ohte.*

4) Elektrilise tööriista kasutamine ja hooldus

a) Ärge kasutage jõudu käsitsedes elektrilist tööriista. Kasutage elektrilist tööriista oma

tarbeks. Õige elektriline tööriist teeb tööd paremini ja ohutumalt klassis, mille jaoks on kavandatud.

b) Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui lüliti ei lülita seda sisse ja välja. *Iga elektriline tööriist, mida ei saa lüliti abil juhtida, on ohtlik ja tuleb parandada.*

c) Ühendage enne mis tahes reguleerimiste tegemist, lisavarustuse muutmist või elektriliste tööriistade hoiulepanekut pistik toiteallikast ja/või patareid tööriistast lahti.

Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektrilise tööriista kogemata tööle hakkamise riski.

d) Hoidke kasutuses mitteolevad elektrilised tööriistad laste käeulatuses eemal ning ärge lubage inimestel, kellele ei ole tuttav käesolev elektriline tööriist või need juhised, selle elektrilise tööriistaga töötada. *Elektrilised tööriistad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.*

e) Elektriliste tööriistade hooldamine. Kontrollige liikuvate osade eritelgsust või kinnitatust, osade kahjustusi ja teisi seisundeid, mis võivad mõjutada elektrilise tööriista tööd. Kahjustuse korral parandage elektriline tööriist enne kasutamist. *Paljud õnnetused on põhjustatud elektriliste tööriistade halvast hooldusest.*

f) Hoidke löikeriistad teravate ja puhastena. *Õigesti hooldatud teravate lõikeservadega löikeriistad jäävad väiksema tõenäosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.*

g) Kasutage elektrilisi tööriistu, lisatarvikuid ning tööriistaosi vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ning sooritatavat tööd.

Elektrilise tööriista kasutamine mitte sihtotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.

5) Akutööriista kasutamine ja sellega ümberkäimine

- a) **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud akulaadijatega.** *Laadimisseade, mis on ette nähtud ainult teatud tüüpi aku laadimiseks, võib minna põlema, kui sellega laaditakse muud tüüpi akut.*
- b) **Kasutage elektritööriistades ainult selleks ette nähtud akusid.** *Muud tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tekitada tulekahju.*
- c) **Ärge hoidke akusid koos kirjaklambrite, müntide, võtmete, nõelte, kruvide või muude väikeste metallist esemetega, mis võivad põhjustada kontaktide ühendamist.** *Akukontaktide vahel tekkiv lühis võib põhjustada põletusi või tekitada tulekahju.*
- d) **Aku vale kasutamise korral võib vedelik akust välja voolata. Vältige kokkupuudet selle vedelikuga. Juhuslikul kokkupuutel peske rohke veega. Vedeliku silma sattumisel pöörduge arsti poole.** *Lekkiv akuvedelik võib tekitada nahaärritusi või põletusi.*

6) Teenindus

- a) **Laske oma elektritööriista hooldada üksnes erialase personali poolt ja originaalvaruosi kasutades.** *See tagab elektritööriista püsiva ohutuse.*

Ohutusjuhised hekilõikurile:

- **Jälgige pidevalt, et kehaosad ei satuks lõiketerade piirkonda.** **Ärge eemaldage lõigatud materjali**

ega hoidke lõigatavat materjali siis, kui terad liiguvad. Eemaldage kinnikiilunud materjali ainult siis, kui seade on välja lülitatud.

Hetkeline tähelepanematus hekilõikuriga ümber käies võib põhjustada raskeid vigastusi.

- **Kandke hekilõikurit alati käepidemest hoides ja ainult siis, kui lõiketerad enam ei liigu. Hekilõikuri transpordi või hoiulepaneku ajal peab lõikekorpusse alati olema paigaldatud kate.** *Õige ümberkäimine hekilõikuriga vähendab lõiketerade poolt põhjustatud vigastuste riski.*
- **Hoidke elektritööriista käepidemete isoleeritud pindadest, kuna lõiketera võib varjatud elektrijuhtmetega kokku puutuda. Lõiketera kokkupuutel pingestatud juhtmega võivad seadme metallosad sattuda pinge alla ja põhjustada elektrilöögi.**

Täiendavad ohutussoovitused

Oht! Hoidke väikelapsed montaaži ajal eemal. Montaaži ajal võivad nad pisidetaile alla neelata ning polüetüleenist kott võib tekitada lämbumisohu.

Ohutus töökohal

Kasutage seadet ainult selleks ette nähtud viisil ja otstarbel. Käsitseja või kasutaja on vastutav teiste inimeste õnnetuste eest ning nendele või nende omandile tekitatud ohtude eest. Ärge kasutage seadet äikesehoju korral.

Andmed ohutuse kohta elektriliste osade kasutamisel

Enne kasutamist peab kontrollima, ega juhtmel pole kahjustusi. Kahjustuse või vananemise märkide korral

peab selle välja vahetama. Kui on vajalik ühendusjuhtme väljavahetamine, siis peab seda tegema tootja või tema esindaja, et vältida turvalisuse ohustamist.

Ärge kasutage seadet, kui elektrijuhtmed on kahjustatud või ära kulunud.

Katkestage ühendus voolutoitega koheselt, kui juhtmel on näha löikekohti või kui isolatsioon on kahjustatud. Ärge puudutage juhet enne, kui voolutoide on katkestatud.

Katkestage alati kõigepealt voolutoide, enne kui hakkate eemaldama pistikut, juhtmeliitmikku või pikendusjuhet.

Kerige juhe alati ettevaatlikult kokku ja vältige selle murdmist.

Ühendage ainult tüübisildil näidatud vahelduvpingega.

Mitte mingil juhul ei tohi maandusjuhet ühendada kuhugi seadme külge.

Oht! Antud seade tekitab käitamise ajal elektromagnetvälja. See väli võib teatud juhtudel aktiivsetele või passiivsetele meditsiinilistele implantaatidele vastastikust mõju avaldada. Selleks, et vältida tõsiste või surmavate vigastuste riski, soovitage meditsiiniliste implantaatidega inimestel küsida enne seadme käitamist nõu oma arstilt või meditsiinilise implantaadi tootjalt.

Juhtmed

Kasutage üksnes standardi HD 516 kohaselt lubatud pikendusjuhtmeid.

→ Küsige oma elektrispetsialistilt.

Isiklik ohutus

Kandke alati sobivat riietust, kaitsekindaid ja tugevast materjalist jingi.

Kontrollige üle alad, kus seadet kasutama hakatakse, ning eemaldage kõiksugu traadid ja muud võõrobjektid.

Enne kasutamist ning pärast tugeva löögi saamist tuleb üle masin üle kontrollida, ega tal pole kulumise või kahjustuse märke. Vajaduse korral laske teha vastavad parandustööd.

Kui defekti korral ei saa seadet enam välja lülitada, siis asetage seade kindlale aluspinnale ja oodake seda jälgides ära, kuni aku tühjaks saab. Saatke defektne seade GARDENA teenindusse.

Ärge kunagi püüdke töötada mittekomplektse ega sellise seadmega, mida on modifitseeritud ilma vastava loata.

Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine

Te peaksite teadma, kuidas saate seadme hädaolukorras välja lülitada.

Ärge hoidke seadet kunagi ühestki kaitseeseadisest.

Ärge kasutage seadet, kui kaitseeseadised (kaitsekate, tera kiiriseiskamine) on kahjustatud.

Seadme kasutamise ajal ei tohi kasutada redelit.

Aku väljatõmbamine:

- enne seadme järelevalveta jätmist;
- enne blokeeringu eemaldamist;
- enne seadme kontrollimist, puhastamist või selle kallal tööde teostamist;
- kui satute mõne eseme otsa. Seadet tohib taas kasutada alles siis, kui on absoluutselt tagatud, et kogu seade on turvalises tööseisundis;
- kui seade hakkab ebataoliselt tugevalt vibreerima. Antud juhul tuleb see koheselt üle kontrollida. Ülemäärane vibreerimine võib põhjustada vigastusi.

– enne kui Te seadme teisele inimesele üle annate.
Kasutage seadet üksnes temperatuuril 0 °C kuni 40 °C.

Aku ohutus



TULEKAHJUOHT!

Laetav aku peab laadimisprotsessi ajal olema mittepõlev, kuumakindlal ja elektrit mittejuhtival alusel.

Hoidke laadijast ja akust eemal söövitavad, põlevad ning kergestisüttivad esemed.

Ärge katke laadijat ega akut laadimisprotsessi ajal kinni.

Suitsu tekkimise või tulekahju korral tõmmake laadija otsekohe pistikupesast välja.

Laadijaks tohib kasutada ainult GARDENA akulaadiat.

Kasutades teisi laadimiseadmeid, võite kahjustada akut ja isegi kutsuda esile tulekahju.



PLAHVATUSOHT!

→ Kaitske seadet kuumuse ja tule eest. Ärge asetage seda küttekehadele ega jätke pikemaks ajaks tugeva päikese-kiirguse kätte.

Ärge kasutage laadijat välitingimustes!

Laadimiseadet ei tohi kunagi hoida niiske ja märja käes.

Aku sobib kasutamiseks temperatuurivahemikus – 10 °C kuni + 45 °C.

Rikkis aku tuleb anda nõuetekohaselt jäätmekäitlusse. Seda ei tohi saata posti teel. Palun pöörduge üksikasjade täpsustamiseks oma kohalike jäätmekäitluste poole.

Laadija peab regulaarselt üle vaatama, et sellel poleks kahjustuste ega vananemise (rabaduse) märke, ning seda tohib kasutada ainult laitmatus seisukorras.

Kaasasolevat laadimiseadet tohib kasutada ainult kaasa pandud akude laadimiseks.

Mittelaetavaid akusid ei tohi selle laadimiseadmega laadida (tuleoht).

Laadimise ajal ei tohi seadet kasutada.

Pärast laadimist lahutage laadija võrgust ja akust.

Akut laadida vaid vahemikus 10 °C kuni 45 °C.

Pärast aku tugevat koormamist lasta akul maha jahtuda.

Hooldus ja hoivulepanek



VIGASTUSTE OHT!

Ärge puudutage terasid.

→ **Töö lõpetamisel või katkestamisel lükake kaitsekate peale.**

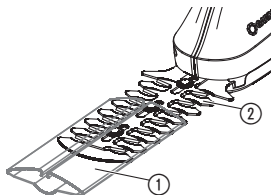
Kõik mutrid, sõrmed ja poldid peavad olema kõvasti pingutatud, et oleks tagatud seadme ohutu käituseseisund.

Seadet ei tohi hoida üle 35 °C ega otsese päikesekiirguse käes.

Ärge hoidke seadet staatilise elektriga kohtades.

2. INSTALLIMINE

Kasutusele võtmine:



Aku laadimine:



OHT! Kehavigastuste oht!

Lõikehaavade oht, kui seade kogemata sisse lülitub.

→ Tagage enne seadme kasutusele võtmist, et kaitsekate ① oleks lükatud tera ② peale.

Enne esimest kasutamist peaks aku olema täielikult täis laetud.

Laadimisaeg (vt 7. TEHNILISED ANDMED).

Liitiumioonakut saab laadida igas seisundis ja laadimist võib igal ajal katkestada, ilma et see akut kahjustaks (ei ole mälu efektiga).

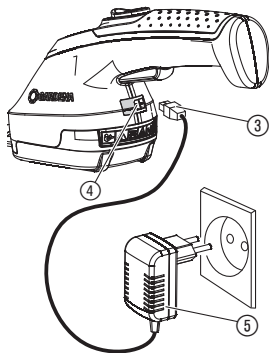
Seadet ei saa laadimise ajal käivitada.



TÄHELEPANU!

Ülepinge purustab akud ja laadija.

→ Kontrollida, kas võrgupinge on õige.



1. Pistke laadimiskaabel ③ akukäärde pistikupesasse ④.

2. Pistke laadija toiteplokk ⑤ võrgu pistikupesasse.

Laadimise ajal vilgub pistikupesal ④ roheline tuli. Akut laetakse.

Kui pistikupesal ④ põleb roheline tuli, siis on aku täielikult laetud.

Kontrollige laadimisprotsessi ajal regulaarselt laadimise edenemist.

3. Kõigepealt tõmmake laadimiskaabel ③ pistikupesast ④ välja ning seejärel ühendage laadija toiteplokk ⑤ võrgu pistikupesast lahti.

Kui aku jõudlus on tugevalt nõrgenenud, siis lülitub seade välja ja akut tuleb laadida.

3. KASUTAMINE

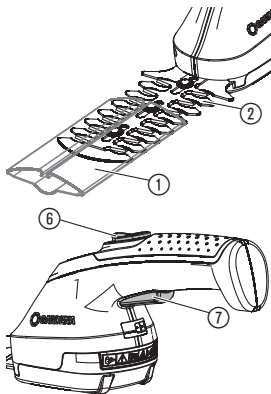
Põosakäärde käivitamine:



OHT! Kehavigastuste oht!

Vigastuste oht, kui seade stardinupust lahti lastes välja ei lülitu!

→ Ärge kunagi sillake ohutusseadiseid (nt sisselülitustökise ⑥ ja/või stardinupu ⑦ kinnisidumisega käepideme külge).



Sisselülitamine:

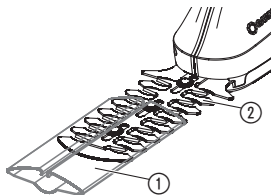
Seade on kogemata sisselülitamise vastu varustatud sisselülitustökisega ⑥.

1. Vabastage löigatav pind kividest ja teistest kõvadest esemetest.
2. Tõmmake kaitsekate ① tera ② pealt maha.
3. Lükake sisselülitustökis ⑥ ettepoole ja vajutage siis stardinuppu ⑦.
Seade käivitub.
4. Laske sisselülitustökis ⑥ vabaks.

Väljalülitamine:

1. Laske stardinupp ⑦ vabaks.
2. Lükake kaitsekate ① tera ② peale.

4. HOOLDUS



OHT! Kehavigastuste oht!

Lõikehaavade oht, kui seade kogemata sisse lülitub.

→ Tagage enne seadme hooldust, et kaitsekate ① oleks lükatud tera ② peale.

Pöösakäärde puhastamine:



OHT! Elektrilöögi oht!

Vigastuste ja ainelise kahju oht.

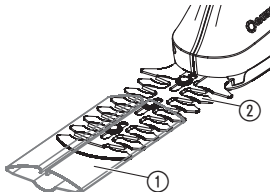
→ Ärge puhastage seadet vee ega veejoaga (iseäranis mitte kõrgsurve all).

Et kasutusaega pikendada, tuleks seade enne ja pärast iga kasutuskorda puhastada ning üle pihustada.

1. Puhastage seadet niiske lapiga.
2. Õlitage tera ② väheviskoose õliga (nt GARDENA hooldusõli, art 2366).
Seejuures vältige kontakti plastosadega.

5. HOIULEPANEK

Kasutuselt kõrvaldamine:



Jäätmekäitlus:

(vastavalt direktiivile
2012/19/EÜ):



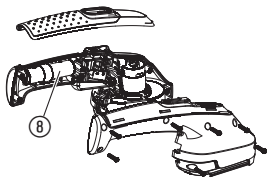
Säilitamise koht peab olema lastele ligipääsmatu.

1. Laadige akut. See pikendab aku kasutuskestust.
2. Puhastage seade (vt 4. HOOLDUS) ning lükake kaitsekate ① tera ② peale.
3. Pange kõrglõikur hoiule kuiva ja külmumisohuta kohta.

Seadet ei tohi panna tavaliste olmejäätmete hulka, selle jäätmekäitlus peab toimuma vastavalt nõuetele.

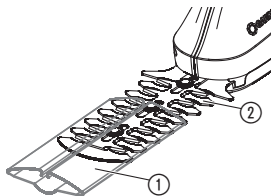
Seade sisaldab liitium-ioon elemente, mida ei tohi pärast nende kasutuskestuse lõppu panna tavaliste olmejäätmete hulka.

Palun tagastage liitium-ioon elemendid oma GARDENA edasimüüjale või korraldage nende jäätmekäitlus nõuetekohaselt kohalikus jäätmejaamas.



1. Laadige liitium-ioon elemendid ⑧ täielikult tühjaks.
2. Võtke liitium-ioon elemendid ⑧ seadmest välja.
3. Korraldage liitium-ioon elementide ⑧ jäätmekäitlus vastavalt nõuetele.

6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE

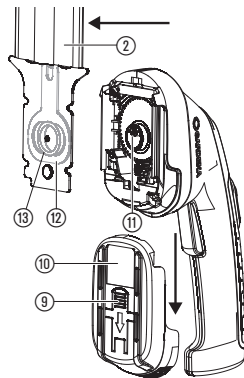


OHT! Kehavigastuste oht!

Lõikehaavade oht, kui seade kogemata sisse lülitub.

→ Tagage enne seadme tõrgete kõrvaldamist, et kaitsekate ① oleks lükatud tera ② peale.

Tera vahetamine:



Kasutada tohib ainult GARDENA originaaltera. Uue tera saab tellida GARDENA teenindusest.

1. Vajutage nuppu ⑨ ja tõmmake kaas ⑩ allapoole maha.
2. Võtke tera ② maha.
3. Vajaduse korral puhastage jõuülekanne kamber ning määrige ekstsentrilist ajamit ⑪ vähese koguse happevaba määrdega (vaseliiniga).
4. Pöörake ekstsentriline ajam ⑪ allapoole.
5. Tõmmake tera ② tagaküljel olev kuliss ⑫ allapoole.
6. Lükake rõngas ⑬ kulissi ⑭ keskkoha.
7. Pange uus tera ② mootoriploki sisse selliselt, et ekstsentriline ajam ⑪ nookub kulissi ⑭ rõngaga ⑬.
8. Lükake kaant ⑩ ülespoole, kuni see kinni klõpsab.

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Pistikupesal vilgub laadimise ajal punane tuli	Lubatud aku temperatuuri on ületatud.	→ Laske akul maha jahtuda. Alustage aku laadimist uuesti.
Kasutusaeg on liiga lühike	Tera on määrdunud.	→ Puhastage ja õlitage kääride tera vastavalt hooldusjuhendile.
Lõige ei ole puhas	Tera on nüri või kahjustunud.	→ Vahetage tera (vt ülalpool).



Muude rikete korral võtke ühendust GARDENA klienditeenindusega. Parandustöid võivad teha ainult GARDENA hooldustehnikud või GARDENA volitatud edasimüüjad.

7. TEHNILISED ANDMED

Pöösakäärid	AccuCut Li (Art. 9851)
Aku mahtuvus	2,15 Ah
Aku laadimiskestus	80% 3,5 t / 100% 4,5 t
Laadija toiteplokk	
Võrgupinge/võrgusagedus	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
Nimilähtevoolu tugevus	500 mA
Maks lähtepinge	5,5 V (DC)
Tera pikkus	12 cm
Kaal	ca. 620 g
Helirõhutase $L_{PA}^{1)}$	66 dB (A)
Ebakindlus k_{PA}	2,5 dB (A)
Helivõimsus $L_{WA}^{2)}$	möödetud 77 dB (A) / kindlustatud 80 dB (A)
Käe vibratsioon $a_{vhw}^{1)}$	< 2,5 m/s ²
Ebakindlus k_a	1,5 m/s ²

Mõõtemetod vastavalt standardile ¹⁾ DIN EN 60745-2-15 ²⁾ RL 2000/14/EC



Antud vibratsioonitugevus mõõdeti vastavalt standardsele katsemenetlusele ning see võimaldab elektritööriista võrdlemist teistega. See võimaldab ka võimalikku seadme väljalülitamise aja hindamist. Vibratsioonitugevus võib elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda antud väärtusest.

8. HOOLDUS/GARANTII

Hooldus:

Palun võtke ühendust tagaküljel toodud aadressil.

Garantii:

Garantiinõude korral ei nõuta teilt pakutud teenuste eest tasu.

GARDENA Manufacturing GmbH annab sellele tootele kahe aasta pikkuse garantii (jõustub alates ostukuupäevast).

Garantii hõlmab toote kõiki olulisi defekte, mis on tõestatult tingitud materjali- või tootmisvigadest. Kui see garantii kuulub täitmisele, siis kas tarnitakse täisfunktsionaalne asendus- toode või parandatakse meile saadetud toode tasuta; jätame endale õiguse valida kahe nimetatud variandi vahel. Teenu- sele kehtivad järgmised eeldused.

- Toodet on kasutatud sihtotstarbeliselt, järgides kasutusju- hendis toodud soovitusi.

- Ostja ega kolmas osapool ei ole proovinud toodet iseseis- valt parandada.

Käesolev tootja garantii ei mõjuta garantiioigusi edasimüü- ja/ jaemüüja suhtes.

Kui selle tootega seoses ilmneb probleeme, pöörduge meie hooldusosakonna poole või saatke defektne toode koos vea lühikirjeldusega ettevõttele GARDENA Manufac- turing GmbH, veendudes, et kõik saatmiskulud oleksid piisavalt kaetud ja kõik asjakohased postitamis- ja pakki- misjuhised oleksid täidetud. Garantiinõudega peab kaasas olema ostutõendi koopia.

Kuluosad:

Kuluvad osad terad ja ekstsentriku ajam ei käi garantii alla.

SK *Zodpovednosť za produkt*

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

EL *Ευθύνη προϊόντος*

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SL *Odgovornost proizvajalca*

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR *Pouzdanost proizvoda*

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO *Răspunderea pentru produs*

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojotūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

SK EÚ vyhlásenie o zhode

Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizovanými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.

EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK

H υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις εναρμονισμένες οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.

SL Izjava ES o skladnosti

Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajenimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.

HR Izjava o usklađenosti EZ

Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s usklađenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.

RO Declarație de conformitate CE

Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Husqvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.

BG Декларация за съответствие на ЕО

С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.

ET EÜ vastavusdeklaratsioon

Allakirjutanu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehasest väljumisel vastavad allpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiiduta.

LT EB atitikties deklaracija

Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminio standartus. Pakeitus gaminį be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.

LV EK atbilstības deklarācija

Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pamatot rūpnīcu, atbilst saskaņotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājumam specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.

<p>Popis produktu: Περιγραφή του προϊόντος: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Описание на продукта: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:</p>	<p>Nožnice na kroviny Ψαλίδι θάμνων Škarje za grmovje Škare za grmlje Foarfecă pentru arbuști Ножица за храсти Rõõsakäärid Krūmju žirklēš Dzīvzogu šķēres</p>	<p>Typ produktu: Τύπος προϊόντος: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Тип продукт: Tootetüüp: Gaminio tipas: Produkta veids:</p> <p>AccuCut Li</p>	<p>Objednávacie číslo: Κωδικός είδους: Številka izdelka: Kataloški broj: Cod articol: Артикул номер: Artiklinumber: Dalies numeris: Artikula numurs:</p> <p>9851</p>
<p>Hladiny hluku: Επίπεδο θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nivel de zgomot: Ниво на шум: Mūratase: Triukšmo lygis: Trokšņa līmenis :</p>	<p>namerané/zaručené μετρημένο/εγγυημένο izmerjena/zagotovljena mjerena/zajamčena mēsurat/garantat измерено/гарантирано mõõdetud/garanteeritud išmatuotas/garantuojamas mēritais/garantētais</p> <p>77 dB (A)/80 dB (A)</p>	<p>Smernice EÚ: Οδηγίες ΕΚ: Direktive EU: EC direktive: Directive CE: Директиви на ЕО: EÜ direktiivid: EB direktyvos: EK direktivas:</p>	<p>2006/42/EG 2014/30/EG 2011/65/EG 2000/14/EG</p> <p>Ladegerät/ Battery charger: 2014/35/EG</p>

Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:

EN ISO 12100
EN 60745-1
EN 60745-2-15

Ladegerät/ Battery charger:
EN 60335-1
EN 60335-2-29

Batterie/ Battery:
IEC 62133

Hinterlegte Dokumentation:
GARDENA
Technische Dokumentation,
M. Kugler, 89079 Ulm

Deposited Documentation:
GARDENA
Technical Documentation,
M. Kugler, 89079 Ulm

Documentation déposée:
Documentation technique
GARDENA,
M. Kugler, 89079 Ulm

Konformitätsbewertungs-
verfahren:
Nach 2000/14/EG
Art. 14 Anhang V

Conformity Assessment
according to:
2000/14/EC Procedure:
art. 14 Annex V

Procédure d'évaluation
de la conformité:
Selon 2000 /14 /CE
art. 14 Annexe V

Ulm, 15.05.2017
Ulm, 15.05.2017
Ulm, 15.05.2017
Ulm, dana 15.05.2017
Ulm, 15.05.2017
Улм, 15.05.2017
Ulm, 15.05.2017
Ulm, 15.05.2017
Ulme, 15.05.2017

Splnomocnený
Ο εξουσιοδοτημένος
Pooblaščenec
Ovlaštena osoba
Conducerea tehnică
Упълномощен
Volitatus esindaja
Įgaliotasis atstovas
Pilnvarotā persona

Rok udelenia značky CE:

Έτος σήματος CE:

Leto namestitve CE-oznake:

Godina dobivanja CE oznake:

Anul de marcare CE:

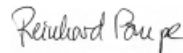
Година на поставяне на CE-маркировка:

CE-märgistuse paigaldamise aasta:

Metai, kada pažymėta CE-ženklui:

CE-marķējuma uzlikšanas gads:

2015



Reinhard Pompe
Vice President

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARF) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel. : (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Egide Van Ophem 111
1180 Uccle/Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akritas Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka :
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com / dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eeesti OÜ
Gardena Division
Valdeku 132
Tallinn
11216, Estonia
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http : // www.gardena.com/ fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

ALD Group
Beliashevili 8
1159 Tbilisi

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+00) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
1109 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5 - 1 Nibanncyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladayua Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Gardena Division
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Gardena Division
Atelies pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
Tel: 69 10 47 00
www.gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyling@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone:
(+ 41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporacion Casa y Jardin C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf : (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

9851-29.960.03/05/17
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com